

تهیه کننده: فرشته راضی پور

متوسطه اول: شهرستان بهبهان



الدَّرْسُ الْخَامِسُ

حَيَوَانَاتُ الْغَابَةِ

امید

الرَّجَاءُ

كَانَتْ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ فِي غَابَةِ: أَسَدٌ وَ ثَعْلَبٌ وَ ذئبٌ وَ غَزَالَةٌ وَ كَلْبٌ وَ ...

گروهی از حیوانات در جنگلی بودند: شیرو روباه و گرگ و آهو و سگ و ...



فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ جَاءَ سِتَّةُ صَيَّادِينَ وَ حَفَرُوا حُفْرَةً عَمِيقَةً ثُمَّ سَتَرُوهَا لِصَيْدِ الْحَيَوَانَاتِ وَ بَيْعِهَا

در روزی از روزها شش شکارچی آمدند و گودال عمیقی کردند، سپس آن را برای شکار حیوانات و فروش آنها
لِحَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ. وَقَعَ الثَّعْلَبُ وَ الْغَزَالَةُ فِي الْحُفْرَةِ بَعْتَةً؛ فَطَلَبَا مُسَاعَدَةً؛ لَكِنَّ الْحَيَوَانَاتِ هَرَبْنَ؛

به باغ وحش پوشانند. روباه و آهویی ناگهان در گودال افتادند؛ پس کمک خواستند؛ اما حیوانات فرار کردند.

لِأَنَّهُنَّ سَمِعْنَ مِنْ بَعِيدٍ أَصْوَاتَ الصَّيَّادِينَ. حَاوَلَ الثَّعْلَبُ وَ الْغَزَالَةُ لِلنَّجَاةِ.

زیرا آنها از دور صدای شکارچیان را شنیدند. روباه و آهو برای نجات تلاش کردند.

بَعْدَ دَقَائِقَ رَجَعَتْ حَمَامَةٌ وَ قَالَتْ لِلثَّعْلَبِ: بَعْدَ از چند دقیقه کبوتری برگشت و به روباه گفت.

« لَا فَايِدَةَ لِلْمُحَاوَلَةِ. لَا تَصْعَدُ. أَنْتَ لَا تَقْدِرُ. لَقَدْ جَرَحْتَ بَدَنَكَ. »

هیچ فایده ای برای تلاش کردن نیست. بالا نیا. تو نمی توانی. همانا بدنت را زخمی کرده ای.

وَرَجَعَ الْكَلْبُ وَقَالَ لِلْغَزَالَةِ: وسگ برگشت و به آهو گفت:

« لا رَجَاءَ لِنَجَاتِكَ . لا تَصْعَدِي . أَنْتِ لا تَقْدِرِينَ . لَقَدْ جَرَّحَتِ بَدَنَكَ . »

« هیچ امیدی برای نجات تون نیست. بالا نیا. تونمی توانی. همانا بدنت را زخمی کرده ای.»

حَاوَلَ الثَّلْبُ وَ الْغَزَالَةُ الْخُرُوجَ مَرَّةً أُخْرَى وَلَكِنْ بِدُونِ فَائِدَةٍ.

روباه و آهو بار دیگر برای بیرون آمدن تلاش کردند ولی بی فایده بود.

يَيْسَتِ الْغَزَالَةُ وَ بَقِيَتْ فِي مَكَانِهَا وَلَكِنَّ الثَّلْبَ حَاوَلَ كَثِيرًا.

آهو ناامید شد و درجایش ماندولی روباه بسیار تلاش کرد.

قَالَتْ لَهُ الْحَمَامَةُ: « أَنْتِ لا تَقْدِرُ ، لِمَ تُحَاوِلُ ؟! اِقْبَلِ مَصِيرَكَ . »

کبوتر به او گفت: « تونمی توانی ، چرا تلاش می کنی؟! سرنوشتت را بپذیر.»

لَكِنَّ الثَّلْبَ ؛ خَرَجَ مِنَ الْخُفْرَةِ . فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ وَصَلَ هُدُودَهُ وَقَالَ: « أَنَا أَعْرِفُ هَذَا الثَّلْبَ ؛

ولی روباه ؛ از گودال بیرون آمد . در آن هنگام هدهدی رسید و گفت: « من این روباه را می شناسم؛

هُوَ ثَقِيلُ السَّمْعِ ؛ هُوَ ظَنَّ أَنَّ الْحَمَامَةَ تُشَجِّعُهُ عَلَى الْخُرُوجِ . »

او کم شنواست ؛ او گمان کرده است که کبوتر او را تشویق به بیرون آمدن می کند.»

قَالَتِ الْحَيَوَانَاتُ: « نَحْنُ ظَلَمْنَا الْغَزَالَةَ . عَلَيْنَا بِمُسَاعَدَتِهَا . »

حیوانات گفتند: « ما به آهو ستم کردیم . ما باید به او کمک کنیم.»

قَالَتِ الْحَمَامَةُ لِلْغَزَالَةِ: « أُخْرِجِي . أَنْتِ تَقْدِرِينَ عَلَى الْخُرُوجِ بِسُهُولَةٍ . لا تَيَّاسِي . »

کبوتر به روباه گفت: « خارج شو. تو می توانی به آسانی خارج شوی . ناامید نشو.»

حَاوَلَتِ الْغَزَالَةُ الْخُرُوجَ مَرَّةً أُخْرَى فَخَرَجَتْ وَ فَرِحَتِ الْحَيَوَانَاتُ.

آهو بار دیگر برای خارج شدن تلاش کرد پس خارج شد و حیوانات خوشحال شدند.



مَنْ طَلَبَ شَيْئاً وَجَدَهُ،
وَمَنْ قَرَعَ بَاباً وَلَجَّ وَلَجَ.

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

هرکس چیزی بخواهد و بکوشد، می یابد . و هرکس دری را بکوبد و پافشاری کند داخل می شود.



با توجه به متن درس گزینه ی درست و نادرست را معلوم کنید.

درست نادرست

۱- حاولت الغزالة الخروج من الحفرة، فخرجت في النهاية.

۲- شجعت الحيوانات الثعلب على الخروج من الحفرة.

۳- ما ستر الصيادون الحفرة في الغابة.

۴- كانت الحفرة قليلة العمق.

۵- أربعة صيادين كانوا في الغابة.

فِعْلُ النَّهْيِ (۱)

فِعْلُ النَّهْيِ (۱) ← (يا وَاَلِدْ، لَا تَفْعَلْ °)، (يا بِنْتُ، لَا تَفْعَلِي)



لا تَكْتُبِي شَيْئاً عَلَى الشَّجَرِ.



لا تَكْتُبْ شَيْئاً عَلَى الشَّجَرِ.

روی درخت چیزی ننویس .

بدانيم

ترجمه كنيد .

لا تَيْأَسْ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ.	از رحمت خدا نااميد نشو.
لا تَشْرَبِ شَايًا حَارًّا.	چای داغ ننوش .

الْتَّمَارِين

١ التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ:

توضیحات زیر مربوط به کدام واژه ی جدید از درس است؟

حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ

رائد

كَلْب

مَصِير

ثَقِيلُ السَّمْعِ

١- مَكَانٌ يَذْهَبُ إِلَيْهِ النَّاسُ وَيُشَاهِدُونَ فِيهِ حَيَوَانَاتٍ مُخْتَلِفَةً.

٢- الَّذِي يَمْشِي أَمَامَ قَوْمِهِ لِيَهْدِيَهُمْ.

٣- حَيَوَانٌ يَحْرُسُ أَمْوَالَ النَّاسِ.

٤- عَاقِبَةُ الْإِنْسَانِ فِي حَيَاتِهِ.

٥- الَّذِي لَا يَسْمَعُ جَيِّدًا.

٢ التَّمْرِينُ الثَّانِي:

جمله های زیر را با توجه به تصویر ترجمه کنید.



يا حَبِيبَتِي ،

لَا تَجْعَلِي حَقِيبَتَكَ هُنَا.



يا حَبِيبِي ،

لَا تَجْعَلْ حَقِيبَتَكَ هُنَا.

ای دوستم ، کیفیت را اینجا نگذار . (مگذار)

آیات و احادیث زیر را ترجمه ، سپس فعل های امر ونهی و ماضی و مضارع را معلوم کنید.

۱- **إِعْمَلْ** لِدُنْيَاكَ كَأَنَّكَ **تَعِيشُ** أَبَدًا وَ **اعْمَلْ** لِآخِرَتِكَ كَأَنَّكَ **تَمُوتُ** عَدَاً. (رسول الله ﷺ)
فعل امر فعل مضارع امر مضارع

برای دنیای خود چنان کار کن (رفتار کن) گویی تا ابد زندگی می کنی و برای آخرت خود چنان کارکن گویی فردا می میری.

۲- ﴿رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ﴾. (الأعراف: ۴۷) پروردگارا ما را با گروه ستمکار قرار نده.
فعل نهی

۳- **لَا تَعْمَلْ** شَيْئًا مِّنَ الْخَيْرِ، رِيَاءً وَ **لَا تَتْرُكْهُ** حَيَاءً. (الإمام عليّ ع)
فعل نهی فعل نهی

هیچ کار خیری را از روی ریا انجام مده و از سر شرم ، آن را ترک نکن. (وا مگذار)

۴- **لَا تَحْلِفْ** بِاللَّهِ كَاذِبًا وَ لَا صَادِقًا مِّنْ غَيْرِ ضَرُورَةٍ. رسول الله ﷺ
فعل نهی

چنانچه ضرورتی در میان نباشد نه به دروغ و نه به راست به خدا سوگند نخور.

۵- **أُطْلِبِ** الْعَافِيَةَ لِغَيْرِكَ **تَرُزُّقُهَا** فِي نَفْسِكَ. رسول الله ﷺ
فعل امر فعل مضارع

عافیت را برای دیگران طلب کن (بخواه) تا نصیب تو شود. (تا به تو نیز روزی شود)

۶- **إِنَّ الرَّائِدَ لَا يَكْذِبُ** أَهْلَهُ. رسول الله ﷺ قطعاً جلودار (پیشگام) به پیروانش دروغ نمی گوید.
فعل نفی

۷- ﴿لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا﴾ التوبه: ۴۰ غمگین مباش قطعاً خدا با ماست.
فعل نهی

۸- إِذَا **غَضِبْتَ** فَ**أَسْكُتْ**. رسول الله ﷺ هرگاه خشمگین می شوی پس آرام باش.
فعل ماضی فعل امر

ترجمه کنید.



۱- **إِزْرَعْ** صَدَاقَةً وَ لَا تَزْرَعْ عَدَاوَةً. دوستی بکار و دشمنی نکار.

۲- **أَسْكُتِي** يَاطِفْلَةً وَ لَا تَصْرُخِي. ای کودک آرام باش و فریاد مزین

۳- **أُصَدِّقْ** فِي حَيَاتِكَ وَ لَا تَكْذِبْ أَبَدًا. در زندگیت راستگو باش و هرگز دروغ نگو.

۴- **إِلْبِسْ** قَمِيصًا أَيْضًا فِي اللَّيْلِ لِعُبُورِ الشَّارِعِ وَ لَا تَلْبَسْ أَسْوَدًا.

در شب برای عبور از خیابان لباس سفید بپوش و سیاه نپوش.

٥ التَّمْرِينُ الْخَامِسُ:

کدام گزینه از نظر معنا با سایر گزینه ها « ناهم‌هنگ » است.

- ١- حَدَادٌ □ مِصْبَاحٌ حَلْوَانِيٌّ □ شُرْطِيٌّ □
- ٢- حَظْبٌ □ نَارٌ □ دُخَانٌ □ نَجَاحٌ
- ٣- شُهُورٌ □ غَابَةٌ أَيَّامٌ □ لَيَالِيٌّ □
- ٤- رِيحٌ □ مَطَرٌ □ سَحَابٌ □ أَخَذَ
- ٥- رُؤْمَانٌ □ عِنَبٌ □ تَفَّاحٌ □ جَدٌّ
- ٦- كِبَرٌ تَحْتٌ □ فَوْقٌ □ أَمَامٌ □
- ٧- أَرْزَقٌ □ أَحْمَرٌ □ إِفْتَحَ أَخْضَرَ □
- ٨- سَدٌّ صَلَّى □ سَجَدَ □ عَبَدَ □

٦ التَّمْرِينُ السَّادِسُ:

زیر هر تصویر نام آن را به عربی بنویسید. (دو کلمه اضافه است)



التَّلَبُّ حَيَوَانٌ مَّكَارٌ.



الزَّرَافَةُ حَيَوَانٌ طَوِيلٌ.



السَّمَكَةُ فِي النَّهْرِ.



الأسدُ سُلْطَانُ الْغَابَةِ.



الفيلُ حَيَوَانٌ كَبِيرٌ.



هَذِهِ الْحَمَامَةُ جَمِيلَةٌ.



الفرسُ حَيَوَانٌ نَجِيبٌ.



الذئبُ حَيَوَانٌ حَرِيصٌ.



العصفورُ طَائِرٌ صَغِيرٌ.

گَنزُ الحِکْمَةِ

بخوانید و ترجمه کنید.

قالَ أميرالمؤمنينَ عَيِّ (ع) عَنِ العِلْمِ: اميرالمؤمنين علي (ع) درباره ی دانش فرموده است:



گفتن نمی دانم نصف علم است

۱- « قَوْلَ لَا أَعْلَمُ نِصْفُ العِلْمِ. »

هرکسی درخردسالی اش بپرسد در بزرگسالی اش پاسخ دهد.

۲- « مَنْ سَأَلَ فِي صِغَرِهِ، أَجَابَ فِي كِبَرِهِ. »

هرچیزی با انفاق (بخشیدن) کم می شود مگر علم.

۳- « كُلُّ شَيْءٍ يَنْقُصُ عَلَى الإِنْفَاقِ، إِلاَّ العِلْمَ. »

زیبایی دانش گستردن آن و میوه ی آن عمل کردن به آن است.

۴- « جَمَالُ العِلْمِ نَشْرُهُ وَتَمَرَّتُهُ العَمَلُ بِهِ. »

۵- « أَيُّهَا النَّاسُ، إِعْلَمُوا أَنَّ كَمَالَ الدِّينِ طَلَبُ العِلْمِ وَالعَمَلُ بِهِ. »

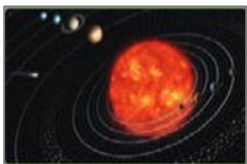
ای مردم، بدانید که کمال دین خواستن علم و عمل به آن است.

تحقیق کنید

دو نمونه کتاب معروف در ادبیات ایران یا جهان از زبان حیوانات مثال بزنید. **کلیله و دمنه - مرزبان نامه**



← **الْقُرْآنِيَّات (عبارات مربوط به قرآن)**



۱- مَا اسْمُ الآيَةِ الَّتِي إِذَا قَرَأْتَهَا مِنَ الآخِرِ إِلَى الأَوَّلِ لَا يَتَغَيَّرُ؟

اسم آیه ای که هرگاه آن را از آخر به اول بخوانی، تغییر نمی کند، چیست؟

﴿كُلُّ فِي فَلَكٍ﴾ «هریک در مداری» یس ۴۰



۲- أَيُّ لَيْلَةٍ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ؟ کدام شهر بهتر از هزار ماه است؟

لَيْلَةُ القَدْرِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ. شب قدر در ماه رمضان.



۳- مامعنی کلمة « القرآن »؟ معنی کلمه ی قرآن چیست؟
القرآن بمعنی « القراءه » قرآن به معنی « خواندن » است.



۴- ما اسم أكبر حیوان ذکره فی القرآن؟ نام بزرگترین حیوانی که در قرآن یاد شده است، چیست؟
الفیل . فیل



۵- اذکر سورة باسم أحد ایام الأسبوع؟ الجمعة.
سوره ای را به یاد آور (بیان کن)، که به اسم یکی از روزهای هفته است؟ جمعه